



Aalborg Universitet

**AALBORG UNIVERSITY**  
DENMARK

## Tysk tirsdag om tysk film på Aalborg Universitet

Schlosser, Jan Tödtloff

*Published in:*

WissensWert, Tysklærerforeningen for Gymnasiet og HF's skriftserie

*Publication date:*  
2014

*Document Version*  
Tidlig version også kaldet pre-print

[Link to publication from Aalborg University](#)

*Citation for published version (APA):*

Schlosser, J. T. (2014). Tysk tirsdag om tysk film på Aalborg Universitet. *WissensWert, Tysklærerforeningen for Gymnasiet og HF's skriftserie*, 23, 35-36.

### General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal -

### Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us at [vbn@aub.aau.dk](mailto:vbn@aub.aau.dk) providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

iflg. målinger nu lå på en 30. plads, mens Danmark i 2009 blev kåret som verdens lykkeligste land i et OECD-studie.

### Produktet

Med udgangspunkt i temaet udarbejder eleverne en voxpop, der kan perspektivere de problemstillinger, der er blevet arbejdet med hjemmefra. Produktkravet

1. et TALEPAPIR, hvor eleverne
  - formulerer emne, underemne og de spørgsmål, de kunne tænke sig at stille
  - noterer sig de gambitter, som de regner med at få brug for og overvejer hvilke kommunikationsstrategier, de kan anvende vor Ort
  - På talepapiret indsættes et deep link til elevernes
2. VOXPOP som optages med billede og lyd med kamera eller mobiltelefon. Voxpoppen indeholder
  - indledning optaget hjemme på skolen (så eleverne får prøvet deres udstyr af), hvor eleverne fortæller kameraet, hvad de forventer
  - interviewdel af en varighed på mindst fem minutter og med mindst ti miniinterview
  - evaluering, hvor eleverne foran kameraet reflekterer over, hvad de synes de har lært.

### Nach dem Voxpop

Eleverne sætter deres små filmsekvenser sammen med iMovie eller Windows MovieMaker og uploader til Youtube. Talepapiret med link uploades til f.eks. Lectio.

### Refleksioner: Hvad ville jeg gøre anderledes næste gang?

Vigtigheden af før-fasen og indstuderingen kan ikke understreges nok overfor eleverne, for i lighed med synopseseksamen er det virkelige rugbrødsarbejde, hvor eleverne lærer noget, ikke en del af produktet; det ligger derimod i processen i før- og under-fasen. Det er en udfordring for elever, der er meget resultatorienterede og nemt kommer til at hænge sig i teknikaliteter i slutfasen og for elever, der ikke indser opgavens omfang i tide.

Det er vigtigt, at eleverne arbejder i par og helst dreng-pige eller pige-pige. Dreng-dreng-kombinationen gør det erfaringsmæssigt sværere at komme i kontakt med folk. De fleste elever tog godt imod opgaven, og visningen af de forskellige voxpops tilbage på skolen udløste adskillige latterbrøl, der forhåbentlig vil give minder om en god tur med tyskholdet, hvor man blev rystet sammen, fordi man blev udfordret på sine grænser.

*“Hvad gør man, når man har fået lov af ekskursionsudvalget til at tage en bunke elever med til en tysk storby, gerne vil aktivere dem alle på en gang og det helst skal være gratis?”*

*(Andreas Ingemann Bramsen)*

## Tysk Tirsdag om tysk film på Aalborg Universitet Af Jan Schlosser

*Den 4. marts 2014 inviterede tyskuddannelserne på Aalborg Universitet de nordjyske gymnasielærere - og ikke mindst elever - til en eftermiddag med oplæg og workshops.*

Tysk tirsdag på Aalborg Universitet er et årligt tilbagevendende arrangement. I år var der 34 tilmeldte (heraf 4 lærere) fra Støvring Gymnasium, Aalborghus Gymnasium & HF, Mariagerfjord Gymnasium og Frederikshavn Gymnasium.

Dagen bød på to underviser- og to studenteroplæg samt seks workshops om tysk film.

Emnet tysk film blev foreslået af gymnasiellever ved Tysk tirsdag i marts 2013.

Med udgangspunkt i sit tidligere projekt og nuværende specialearbejde fortalte studerende Jonas Jensen om "Die Darstellung der Deutschen in dänischen

Filmen". Både ældre film som Olsen-banden og nyere film som Hvidsten-gruppen og En kongelig affære, samt tv-serier som Matador blev inddraget.

Ernst-Ulrich Pinkert holdt et perspektivrigt oplæg om "100 Jahre deutscher Film". Oplægget gav et overblik over tysk filmhistorie helt frem til den fremragende dagsaktuelle film Die andere Heimat, instrueret af Edgar Reitz.

Den første workshopsektion rummede tre moduler: "Deutschland 1943-1954: Die Ehe der Maria Braun" ved Jan Schlosser, "Bairisch im Film" ved Lasse Brunø og "Die Darstellung der DDR in Goodbye Lenin!" ved studerende Stine Lykke Hagerup.

Den anden workshopsektion rummede ligeledes tre moduler, dog med et andet fagligt fokus: "Migration im deutschsprachigen Film" ved Mirjam Gebauer,



Jan Schlosser er lektor i tysk litteratur, kultur og samfundsforhold på Aalborg Universitet, hvor han også fungerer som koordinator for og underviser på UniTysk (efter- og videreuddannelse).



"Die interkulturelle Kommunikation im deutschen Film" ved studerende Ulrike Niemeyer-de Boer og "Die Filmkampagne von Lufthansa Rumour Travels" ved studerende Camilla Sloth Gade og Nanna Stendal Rasmussen.

Lasse Brunø informerede om tyske uddannelserne (Tysk almen og Sprog og International Virksomhedskommunikation Tysk) ved Aalborg Universitet. Han gennemgik de to uddannelsers undervisningsområder, semesterforløb og studiemiljø.

Aalborg Universitets særlige profileringsområde, som er problemaseret læring (PBL), spillede en betydelig rolle i oplægget. PBL's forcer blev derefter fremhævet ud fra et studenterperspektiv ved de to kandidatstuderende Heidi

Saastamoinen Jacobsen og Christine Staal Poulsen.

Tysk tirsdag sluttede med en udførlig skriftlig evaluering af dagens program. På samtlige evalueringsskemaer var der tilfredshed med arrangementet. Kombinationen af oplæg og workshops, der praktiseredes ved Tysk tirsdag i år, blev – ligesom oplæggene om tyskuddannelser og PBL – vurderet meget positivt. Flere elever anførte, at arrangementet kunne være kortere og ligge tidligere på dagen. Dette inkorporerer vi ved Tysk tirsdag i 2015.

Gymnasieeleverne bidrog med konstruktive forslag til næste Tysk tirsdag, der finder sted i marts 2015. Som arrangører vil vi gerne takke eleverne og lærerne for deres grundige feedback.

*"Tysk tirsdag på Aalborg Universitet er et årligt tilbagevendende arrangement. I år var der 34 tilmeldte (heraf 4 lærere) fra Støvring Gymnasium, Aalborghus Gymnasium & HF, Mariagerfjord Gymnasium og Frederikshavn Gymnasium."*

*(Jan Schlosser)*

## Flipped Classroom i tysktimerne

### Af Mette Brusgaard

Med brugen af Flipped Classroom-konceptet i tyskundervisningen flyttes gennemgangen af grammatiske emner på dansk og dele af klassearbejdet med tyske videoklip fra tavleundervisning og hjem til lektiearbejdet. Det frigiver mere tid til, at eleverne selv kan tale tysk, mere tid til elevcentrerede projekter eller mere tid til at træne grammatik- eller inden for nogle kommunikative og anvendelsesorienterede rammer.

Jeg har gennem det sidste halve år arbejdet med undervisningskonceptet Flipped Classroom. Det er oprindeligt et amerikansk koncept, som især bruges i naturvidenskabelige fag, og som går ud på at vende den traditionelle undervisningsform på hovedet. En traditionel lektion er således en, hvor størstedelen af undervisningstiden går med, at læreren gennemgår stoffet på tavlen, mens eleverne i den resterende tid laver opgaver til det, der er blevet gennemgået.

Elevens lektie består så typisk af opgaver til tavlegennemgangen. Pointen med Flipped Classroom er at bytte om på denne form således, at eleverne ser en videocast derhjemme, hvor stoffet gennemgås af underviseren, og eleverne løser opgaver hertil, mens der i selve lektionen arbejdes videre med stoffet ud fra elevernes nye forståelse. Læreren hjælper her med opklarende spørgsmål eller uddybelser. Det betyder en forandring af lærerrollen, da læreren ikke længere er formidler men vejleder, som deltager sammen med eleverne i læringsprocessen.

Vigtigere er dog, at det betyder en forandring af elevrollen, da eleverne selv aktivt skal tilegne sig stoffet derhjemme, ligesom der er mulighed for at differentiere, da eleverne kan se filmen i den enkeltes tempo. I undervisningen giver det mere tid til eleverne, eleverarbejdet er i centrum, og der kan frigives mere plads til kollaborativt arbejde eller



Mette Brusgaard er lektor i tysk og engelsk og faglig it-vejleder på Svendborg Gymnasium